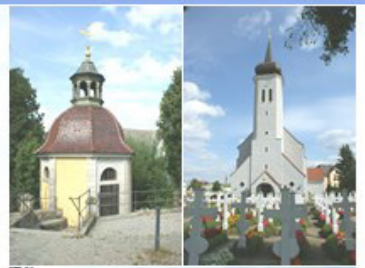




Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



29. lětnik / 6. wudaće
**Hamske łopjeno
hodownik 2018
30.11.2018**
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Foto: Rafael Ledźbor

Po měsacy trajacych twarskich džětach btyšći so nutrkowne Ralbičanskeje cyrkwe. Wo tym móžachu so tež wosadni přeswědčić, kotřiž běchu składnostnje kermuše zaštu njedźelu na Božu mšu přišli, kiž farar Šćěpan Delan swjećeše.



Wobzamknjenja techniskeho wuběrka gmejny Ralbicy-Róžant

Na posedźenju techniskeho wuběrka dnja 15.11.2018 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

1. Poradźowanje wo rozšěrjenskim wustawkowym skruženju za Ralbicy „Łazkowski puć“
2. Stejišćo k próstwje wo twar carporta na ležownosći č. 20 w Smjerdžacej
3. Stejišćo k dodatnym wustawkam Kulowca, město Kulow
4. Poradźowanje wo možnym wobchadnym postajenju za wobłuk nawsy w Ralbicach
5. Poradźowanje wo změnje wustawkach skruženja we wobłuku ležownosće č. 20/1 w Ralbicach
6. Stejišćo k twarej drjewjaneje třěchi na ležownosći č. 14 w Šunowje
7. Informacija k wozjewjenju nowotwara domskeho na ležownosći č. 117/2 w Sernjanach

Přichodne posedženje gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotměje so štwórtk, dnja 6.12.2018 we 18.00 hodž. w Kulturnym domje w Nowoslicach. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Firmy, kotrež chcedža swoje hodowne postrowy w gmejskej nowinje wozjewić, njech so prošu hač do 7.12.2018 z mejlku na gmejska.nowina@gmx.de wobroća.

Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńce:
štwórtk: 14.00–18.00 hodž.

Rěčne hodžiny wjesnjanosty:
štwórtk: 15.00–18.00 hodž. abo po dorěčenju

Nuzowe čisła

milina	ENSO Netz GmbH 0180/2787902
woda	Ewag Kamenz 03578/377377
płun	EVSE Wittichenau 035725/7410
wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026
policija	110
nuzowy lékař / wohnjowa wobora	112
wohnjowa wobora Ralbicy	035796/850086

IMPRESUM – Gmejska nowina gmejny Ralbicy-Róžant
zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryčer
Gmejski zarjad
Při Marijinej studničce 8
01920 Róžant
Tel.: 035796/96832
Faks: 035796/96833
Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de
Towarstwa su za wobsah svojich stronow same zamołwite.

Redakciski kónc za wudaće wulkeho róžka
2019: **10.12.2018**

Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu
z mejlku na:
gmejska.nowina@gmx.de

Online-wudaće gmejskeje nowiny
pod: www.ralbitz-rosenthal.de

Gratulujemy všitkim rentnarkam a rentnarjam našeje gmejny k narodninam a přejemy, wjele zboža, krutu strowotu, wosobinske derjeměće a Bože žohnowanje.



Wutwar spěšneho interneta oficialne zahajene

Wokrjes Budyšin započina z dohromady dźewjeć projekty wutwar spěšneho interneta. Wjetši dźěl twarskich losow budže Němska Telekom GmbH (Telekom) zwoprawdźić.

Za připrawjenje škleńčnicoweho přizamknjenja w chěži maja poskićowarjo z mějicelimi ležownosćow, kiž so přizamknyc maja, dowolenske zrěčenja wotzamknyc. K tomu su so wotpowědne listy rozestali resp. so hišće pósćelu.

Prošu wobkedźbujće, zo so jenož z wotzamknjenjom tutoho dowolenskeho zrěčenja škleńčnicowe přizamknjenje hač do wašeje chěže kładže. Prošu přečitajće sej informacije dokładnje a rozsudźće potom, hač tutomu zrěčenju přizwoliće. Po wotzamknjenju zrěčenja budže Telekom trěbne dźěla za wašu ležownosć planować a w ramiku twarskeje fazy wuwjesć dać.

Jeli sej wěsći njejsće abo jeli přejeće sej dalše informacije, móžeće so na internetnej stronje wokrjesa Budyšin www.breitband-bautzen.de dokładnje wobhonić. Tam móžeće sej wotpowědne karty za wašu gmejnu wuzwolić a widziće tež, hač waša chěža/waša ležownosć w projektnej kónčinje leži. Dalše informacije nańdžeće na „FAQ“-stronach.

Maće-li nimo toho dalše prašenja, wobroćće so prošu z kontaktnym formularom na internetnej stronje na wokrjes Budyšin. Na waše prašenja chcedža tak spěšnje kaž móžno wotmołwić.

Prošu wužiće skladnosć, tute darmotne škleńčnicowe přizamknjenje dóstać a informujće wasich susodow wo tutej móžnosći. Kóžde twarjenje, kotrež w kónčinje přizamknjenja leži, měło tajke přizamknjenje dóstać!

W gmejnje Ralbicy-Róžant je wutwar spěšneho interneta za Ralbicy, Nowoslicy, Konjicy a Šunow předwidžany.

K temje přewjedže so za zarjadniski zwjazk „Při Klóšterskej wodže“ dnja 4. decembra 2018 we 18.00 hodź. we wjacezaměrowej hali Jednota w Chrósćicach informaciske zarjadowanje, na kotrež su všitcy zajimcy wutrobnje přeprošeni.

Informacija wo zarjadowanju

Dnja 18. decembra 2018 poskići energijowa agentura wokrjesa Budyšin zhromadnje z Wysokej šulu Žitawa/Zhorjalc wodženje po laborje milinarnje wysokeje šule w Žitawje. Nimo toho předstaja předewzaća swoje nazhonjenja kooperacije z wysokej šulu. Wočakuja so tež wobdźělnicy z Pólskeje a Čěskeje, kotrež w energijowym wobłuku skutkuja.

Dalše informacije k zarjadowanju nańdžeće na internetnej stronje energijoweje agentury wokrjesa Budyšin (www.tgz-bautzen.de/energieagentur, menijowy dypk zarjadowanja). Prošu přizjewće so do toho, jeli so wobdźělić chceće.

Kontakt:

Energieagentur des Landkreises Bautzen
im TGZ Bautzen

Preuschwitzer Straße 20
02625 Bautzen

Telefon: 03591 380 2100

Telefaks: 03591 380 2021

Mejlka: energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de



KRABATowemu towarstwu spožči so Sakske wobydlerske myto 2018

Cyle njewočakowano bu KRABATowemu towarstwu w nowembrje za čestnohamtske džěło w kategoriji „Towaršnostno-socialny angažement“ Sakske wobydlerske myto spožčene, byrnjež jeno w tutej kategoriji 44 nominacijow było.

Lawdatka Birgit Munz, wiceprezidentka wyšeho krajneho sudnistwa Drježdžany a wot 2007 přidatnje prezidentka wustawkowego sudnistwa Swobodneho stata Sakskeje, wuznamjeni towarstwo za swoju ideju KRABAToweho regiona, hdžež so powěšćowa postawa z regionalnej marku stanje a identitu spožča. Towarstwo zrozumi so jako syć, hdžež komuny, towarstwa, předewzaća a jednotliwe wosoby zhromadnje džělaja. Cil toho je region hospodarsce, turistisce a towaršnostnje spěchować. Při tym dže wosebje wo wobchowanje nałožkow a tradicijow kaž tež serbskeje rěče a kultury. Nimo toho twari towarstwo ze swojim angažementom mosty hač do Chorwatskeje, domizny Johanna von Schadowitza, historisce dopokazujomnej wosobje powěšćoweje postawy Krabata.

Zhromadnje ze Założbu Cyrkwje našeje Knjenje Drježdžany a Kulturnej założbu Drježdžanskeje banki počesći Swobodny stat w pjeć kategorijach towarstwa, iniciatiwy, institucije abo wosoby za swoje wurjadne zasadženje za towaršnosť, tolerancu a demokratiju. Šěrokość angažementa wobydlerstwa pokazuje so znowa we wysokej ličbje 114 nominacijow. Swjedžensku narěč zarjadowanja w delnjej cyrkwi našeje Knjenje Drježdžany měješe ministerski prezident Michael Kretschmer.





pěstowarnja „dr. Jurij Młynk“ w Ralbicach

„Upcycling“



Stajnje zaso pytamy za prózdninsku zaběru w horće temy, na kotrež nas dźěći wšedny dzeń skedźbnja. Dokelž so kreatiwna rumnosć horta stajnje zaso derje wužije, rozsudźichmy so,



zo sej nazymski prózdninski tydzeń pod temu „Upcycling“ zarjadujemy.

„Upcycling“ je jendźelske słowo a woznamjenja, zo z wotpadkow nowe wěcy nastanu. W tutym padže dojedźechmy sej z busom do Serbskeho muzeja do Budyšina. Pod temu „Čiń ze stareho něšto nowe!“ tworjachu so z wotpadkow nowe kreatiwny ideje. Tak nastachu z kneflow, starych knihow, papjerca a płata małe wumětske twórby abo předmjety z nowym woznamom. A dźěći běchu zahorjeni, što so z našich pozdatnych

wotpadkow žolteje a čorneje tony tworić hodži.

Dale wuspytachmy so w horće na druhim dnju ze samodźěłanjom papjery. Dwě sobudźělaćerce přirodoškitnje stacije z Njeswačidła powědaštej nam, zo so wjace hač 10 milionow tonow stareje papjery kóždy lěto w Němskej znowa wužiwa. Při leću papjery dožiwichu hortowe dźěći proces recyclowanja a móžachu při tym swójske małe wumětske twórby zhotowić.



- 1) Ze starych nowinow a z wodu naměšachmy papjerjany wusmuž.
- 2) Nurjachmy ramik z křidu do plastikoweje wanje.
- 3) Wućahnychmy křidu pomału z wanje a dachmy wodu wotkapać.
- 4) Na mokry papjerjany wusmuž połožichmy wšelake wěcy, kaž sušene kćenjowe łopješka abo motiwy serwjetow.
- 5) Pomału połožichmy křidu z papjerjanej masu na trjenje.
- 6) Z nudlowym kulečkom wutłóčichmy zbytnu wodu z wložneho papjerjaneho łopjena.
- 7) K sušenju połožichmy łopjeno na podložku.



Serbská základna škola Ralbicy

Delanski Zvónček



Hodovník 2018 / číslo 68

Sorbische Grundschule Ralbitz

Běh za nové hrajkaniště

Wulku akciju planowachu šulerjo Serbskeje základneje šule Ralbicy wutoru, dnja 30.10.2018 w swojej šuli.

Dokelž je so před lětom na šulskim dworje drjewjane krosno skóncowane wottwarilo a šulski nošer tuchwilo nažel nowe financować njemóže, su šulerjo základneje šule problem sami do ruki wzali.

Wšitcy wobdžělichu so na běhu za nowe hrajkaniště. W předpolu pytachu sej šulerjo sponsorow, kotřiž jim za kóžde běhane koło wotpowědnu sumu zapłaća. Za šulerjow 1./2. lětnika wučinješe jedne koło 200 m a za šulerjow 3./4. lětnika 400 m.

Z wulkim elanom a přewšo motiwowani běhachu šulerjo koło wo koło. Wšo dohromady naběhachu 118 šulerjow a sportowe wučerki 307 km!

Cyle wutrobnje džakuja so wšitcy šulerjo a wučerki Serbskeje základneje šule Ralbicy wšitkim darićelam a sponsoram za wulkomyslnu podpěru!



1. jězbná dowolnosć

My, šulerjo 4.lětnika, přihotowachmy so na 1. wulke pruwowanje. W šuli nawuknychmy we wěcnej wučbje wažne znajomosće kolesowanja. Derje přihotowani dojeđzechmy kónc septembra do Kamjenca na praktiske wukubłanje. Knjez Mittag a jeho sobudželačerjo nas hižo wočakowachu. Po dwěmaj dnjomaj scěhowaše pruwowanje.



Wšitcy běchmy jara napjeći. Skónčnje našu 1. jězbnu dowolnosć hordže přijimachmy. To bě wjeselo wulke! Nětko smy wěšćiši z kolesom po puću.



ENSO-běh

Mój smój dobyłoj! Zawěsće sće wćipni, što dobyłoj smój. To wam rady přeradźimoj. W septembrje přewjedže so na našej šuli wubědžowanje „Džěcacy sprint“. Dyrbjachmy parcours wokolo kehelow běhać. Pořfinale tutoho wubědžowanja bě potom w Kamjencu. A tam běchmój wuspěšnej. Wubědžichmój sej 1. a 3. městno. To bě wjeselo, jako smědžachmój k wuznamjenjenju dopředka přińć. Dóstachmój pokal, wopismo a darmotnej zastupnej lisćikaj do prazwěrjenca. Ale to njebě hišće wšitko: Smój nominowanej za finale w Lipsku. Hač tam dobudžemój, njewěmój, ale zhoniće na kóždy pad wo docpětym wuslědku.

Lawinia Frenlec a Stella Pilzec, rjad. 4/2



Přeprašenje

Holcy a hólcy Serbskeje zakładneje šule Ralbicy wuhotuja
pjatk, 7. hodownika 2018 w 17 hodź.
swój tradicionelny dohodowny koncert.



Cyle wutrobnje přeprašujemy wšitke džěci ze staršimaj, wowku,
džědom a přećelemi do sportoweje hale našeje šule w Ralbicach.

Witajće k nam!

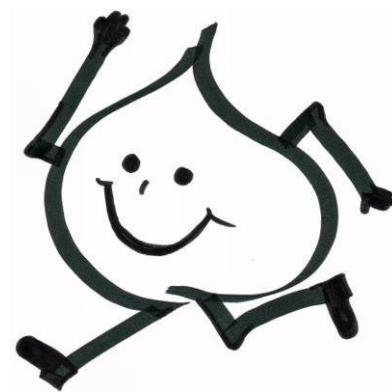
Terminowa protyčka

- 30.11.2018 wopyt džiwadłoweho předstajenja w Budyšinje „Räuber Hotzenplotz“ za 3./4. lětnik
- 07.12.2018 17.00 hodź. dohodowny koncert w sportowej hali
- 21.12.2018 wopyt džiwadłoweho předstajenja w Budyšinje „Räuber Hotzenplotz“ za 1./2. lětnik



Šulske nowiny

Serbska wyša šula Ralbicy
UNESCO projektna šula
Šula z ideju 2007
www.serbska-sula-ralbicy.de



hodownik 2018

23. lětnik, 239. wudaće

Wotchadna jězba 10. lětnika do Berchtesgadena

Kónc septembra podachmy so na puć do Bayerskeje. Po dołhej jězbje a po małej přestawce w Regensburgu, hdžež sebi katedralu swj. Pětra a po tym město wobhladachmy, dojedźechmy wučerpani do małeje wjeski Ramsau do našeje młodownje. Po wječeri hrajachmy wolejbul a placachmy karty. Přichodny dzeń podachmy so na puć na horu Kehlstein. Na wjeršku hory wopytachmy tak mjenowany „Kehlsteinhaus“, wot kotrehož mějachmy wulkotny wuhlad na krajinu. Džensa móžeš sej tam mału wustajeńcu wobhladać abo sej dobry wobjed zestodźeć dać. Nimo wjedženja w selowych podkopych w Berchtesgadenje a zajimawym wopyće w Mozartowym muzeju w Salzburgu wuspytachmy so tež w



jězdženju z mountainbikom. Štwórtk dowjeze nas gondla na wjeršk Predigtstuhla. Wosrjedź jězby mějachmy wuběrnny wuhlad, byrnjež někotrym wysokóć horow ćeže wobradźała. Po napinacych dnjach dojedźechmy sej rady do termow kaž na přikład do Rupertusoweje termy a do Berchtesgadenskeje termy. Tydzeń

so spěšnje miny a tak so pjatk dopołnja na dompuć podachmy. Džakujemy so našemu rjadowniskemu wučerjej knjezej Bejmakej a knjezej Rjedže, zo staj nam rjany tydzeń zmóžniłj.

Leonie Suchec, 10. lětnik

Što přeju sebi k hodam?

Tu někotre wotmołwy 5. lětnika:

Pia:

Najradšo přeju sebi róžowc.

Simeon:

Ja bych so přez nowe koleso wjeselił.

Magdalena:

Na mojej lisćinje přećow steji kamera.

Jakub:

Ja přeju sebi Nintendo Switch a małego žurka.

Hańža:

Moje wulke přeće k hodam su koncertowe kartki mojeho najlubšeho spěwarja Mike Singer.

Dožiwjenje na burskim statoku

Naš přeni pućowanski dzeń wjedžeše nas na Helmec burski statok do Jitka. Někotre z nas holcow tam prawidłownje jěchaja. Tohodla smědzachmy swoje kmanosće pokazać. Wšitcy druzy wuspytachu so tež raz.



Na wróćopuću pozastachmy při starym bunkerje z 2. swětoweje wójny.

Po tym zběrachmy w lěsu

žoldže a něchtóžkuli namaka tež hrib.

Pućowanski dzeń so nam wšěm lubješe a mějachmy tež wjele wjesela.



Lea Kurinjec, 5. lětnik

INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY

03.12. adwentny wolejbulowy turněr Ralbičan wyšeje šule wot 18.00-20.00 hodž.

11.12. wolejbulowy turněr 9. a 10. lětnikow Ralbičan a Worklečan šule

17.12. projekt 9. lětnika w informatice

20.12. wopyt dźiwadła 5. lětnika

21.12. posledni šulski dzeń do hód - zakónčenje po 5. wučbnej hodžinje

Wšitkim svojim šulerjam, staršim, znatym, přećelam a dobroćelam přejemy spokojny adwentny čas, wjesote hody a žohnowane swjate dny. Džakujemy so za dobre a dowěrliwe zhromadne džěto.

wučerski kolegij



»Stari knjezojo« Sokoła Ralbicy-Hórki wokrjesny mišter



Dnja 28. oktobra 2018 dósta mustwo »starych knjezow« Sokoła Ralbicy-Hórki pokal wokrjesneho mištra zapadołužiskeho koparskeho zwjazka za zašu sezonu. Pokal bu hakle tak pozdže přepodaty, dokelž dyrbbeše sportowe sudnistwo hišće wo wupadnjenej hrě rozsudzić. Přihódna składnosć za přepodaće přez jednačela koparskeho zwjazka Gojka Sindeho (cyle naprawo) běše hrajna přestawka při hrě wyšeje wokrjesneje ligi w Ralbicach.

Nascěnowa protyka 2019 – »Rund um die Oberlausitz«

Přez lěto 2019 wjedže w Lusatia zwjazku z. t. w niskim nakładže wušla protyka wšitkich Hornjołužičanow a jich hosći. Z 12 pisanyimi měsáčnymi łopjenami wjedže puć wot Połčnicy, Kwisy hač k Čornemu Halštrowej kołowokoło našeje rjaneje domizny. W krótkich tekstach so brilantne fota rozkładu a rozprawja so tohorunja wo wotměnjawych stawiznach Hornjeje Łužicy.

Lusatia zwjazk prosy při wotedaću wo dar za zwjazkowe džěło.

Dalše informacije:

www.lusatia-verband.de

info@lusatia-verband.de

0174 | 70 70 837



Přeprošenje

Braškec wuj, tón bantaty,
na kwasne reje přeprosny.
Fabrikska hospoda je pyšena,
kwasna poliwka tež zwarzjena.

Lube žony pytajće
najrjeńši šat w kamorje.
Mužojo sej nam'kajće,
košlu, woblek, wulkotnje!

Do rejki so podajće,
Wjesela, tón zahraje.
Z knižki spěwy spěwajće,
a sej kapku popřejće!



Lubi ludžo zbliska a zdaloka,
zrědka je móžnosće zhromadnje rjenje rejować. Tuž smy sebi hłowu
łamali a přeprosomy Was jara wutrobnje na „**kwasne reje**“ sobotu, dnja
19.1.19 do **Šunowskeje Fabrikskeje hospody**.

Wot 18.00 hodź. sće wutrobnje witani, zo móhli sej wot 19.00 hodź.
kwasnu jědź słodźeć dać. Po tym zahraje Frank Wjesela do reje, braška
zawjeseli was ze žortom a zakantori někotru lóštnu štučku.
Zwoblěkajće sej wasu najrjeńšu drastu a dajće sej wječor lubić!

Cyle wutrobnje strowi
wjesna rada Konjegy-Šunow

Zastupny lisćik dóstanjeće **jenož w předředani** hač do **14.1.19** za
19,50 € pola
Wjeselic swójby
Bohata 9b
01920 Šunow
Tel. 035792-51608

Zaběra za dźěci

Hdyž zwjazaće ličby 1 do 111, widźiće, što tule w zymje na zahrodže steji.

